



TV

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

Date de programmation: mars 2009

Programme n°1173

Durée: 4'22"

Langues: anglais, français, espagnol et russe

LA LUTTE POUR LA JUSTICE : LE COMBAT D'UNE FEMME AU NIGER

VIDEO

PLAN MOYEN DE FEMMES QUI
TRESSENT AU NIGER /
UNE CHARRETTE PLEINE DE
PAILLE TIRÉE PAR UNE VACHE

UN HOMME ARRIVE EN MOTO

INTRO DE HADIJATOU

HADIJATOU MANI À L'ÉCRAN

PLANS DIVERS DE FEMMES AU
NIGER

AUDIO

NARRATION:

§1. L'esclavage prospère ici à la frontière du Niger, du Nigéria et du Tchad. Cette région est appelée le « Triangle de la honte ». (7")

§2. Prince Almo est venu dans ce village du Niger pour rencontrer Hadijatou Mani, une femme de 25 ans. Elle est désormais libre mais elle avait été vendue pour 250 dollars américains quand elle n'avait que 12 ans. (13")

HADIJATOU MANI (en dialecte local):

« *Je travaillais dans les champs et m'occupais des quatre premières épouses de mon mari. Je faisais toute la cuisine et toute la lessive, et je m'occupais aussi des animaux. J'étais une esclave, et mon propriétaire m'appelait une esclave.* » (11.5")

NARRATION:

§3. Il y a des dizaines de milliers de femmes

DES GENS DANS UN MARCHÉ DE
PLEIN AIR

esclaves au Niger. On les appelle les 'cinquièmes épouses' parce qu'elles sont achetées après que les hommes aient déjà épousé quatre femmes, le nombre légal selon la tradition islamique. Beaucoup d'hommes peuvent et se permettent d'avoir plus qu'une 'cinquième épouse'. Cette pratique est illégale mais elle n'est pas rare dans ce pays. (20")

GROS PLAN D'UN PLAT CUISINÉ

HADIJATOU MOUD DU GRAIN

§4. Hadijatou n'était même pas encore adolescente lorsqu'un ami de la famille l'a emmenée pour la vendre à un homme que l'on appelait 'Le Charlatan'. (7.5")

HADIJATOUR S'APPROCHE DE
LA CAMÉRA

HADIJATOU MANI (en dialecte local):

« *J'étais la septième. Ma vie était misérable. Il me battait et m'infligeait des traitements inhumains. Il me frappait avec ses mains et avec des chaussures en cuir.* » (10")

HADIJATOU ENTRE DANS UNE
CABANE

NARRATION:

§5. Apparemment, Hadijatou a été violée à maintes reprises et elle a eu deux enfants. (4")

HADIJATOU PARLE

§6. Elle ne savait pas que le gouvernement du Niger avait passé une loi anti-esclavagiste en 2003. (6.5")

PRINCE ALMO ARRIVE EN MOTO

§7. Prince Almo travaillait pour une organisation locale anti-esclavagiste et il est venu confronter Le Charlatan en insistant pour qu'Hadijatou soit libérée. Le Charlatan a accepté mais ne lui en a

PHOTO DU CHARLATAN

jamais rien dit. Elle a finalement appris la nouvelle lorsque son frère lui en a parlé plusieurs mois plus tard. (15”)

SON INTER

HADIJATOU À L'ÉCRAN

HADIJATOU MANI (en dialecte local):

« *De mon vivant, je ne serais pas retournée chez Le Charlatan.* » (4”)

HADIJATOU VIT MAINTENANT
AVEC SON NOUVEAU MARI

NARRATION:

§8. Une fois libre, elle s'est mariée avec un cultivateur de la région mais Le Charlatan est allé se plaindre aux autorités qu'Hadijatou était devenue bigame. (7”)

HADIJATOU PRÉPARE À
MANGER AVEC SON FILS

§9. Bien qu'elle ait été enceinte de six mois, la cour l'a condamnée à deux mois de prison. (5”)

DES SPÉCIALISTES
INTERNATIONAUX DES DROITS
DE L'HOMME DISCUTENT LE CAS
D'HADIJATOU

§10. La situation désespérée d'Hadijatou a attiré l'attention de deux organisations internationales des Droits de l'homme ... (5”)

AUDITION DU CAS DE
L'ESCLAVAGE D'HADIJATOU EN
COUR SUPÉRIEURE

§11. ... qui usèrent d'une stratégie audacieuse en approchant la plus haute cour de cette région en accusant le gouvernement du Niger de ne pas s'être servi de sa propre loi anti-esclavagiste et de ne pas avoir protégé Hadijatou. (13.5”)

AUDITION DU CAS EN COUR

§12. La cour a entendu le cas en avril 2008 et le juge a rendu son verdict six mois plus tard. (6”)

LE JUGE LIT LE VERDICT

MADAME LE JUGE MALLE (en français):

« Hadijatou a été victime d'esclavage et la République du Niger en est responsable, par l'inaction de ses autorités administratives et judiciaires. » (8")

HADIJATOU EST RADIEUSE À LA
SUITE DU VERDICT

NARRATION:

§13. Hadijatou a gagné ... et elle est devenue un cas historique. Cette ancienne esclave avait été achetée lorsqu'elle n'était qu'une enfant et le résultat de sa lutte pourrait désormais toucher des centaines de milliers de femmes en Afrique de l'Ouest. (11.5")

HADIJATOU ENTOURÉE DE
JOURNALISTES

HADIJATOU MANI (en dialecte local):

« Je suis tellement contente. Tous les esclavagistes qui entendent ce verdict devraient avoir peur dès à présent. » (7")

PRISE DE VUE EXTÉRIEURE DE
L'IMMEUBLE DE LA COUR
SUPÉRIEURE

NARRATION:

§14. Ce verdict envoie un message clair – comme le reconnaît Saidou Hachimou, ministre des Affaires africaines régionales au Niger. (4")

SAIDOU HACHIMOU À L'ÉCRAN

LE MINISTRE HACHIMOU (en français):

« ...parce qu'on pense que les actions n'ont pas fonctionné. C'est bien de nous le dire, et L'État du Niger va s'assurer, pour prendre les dispositions qu'il faut pour que ces actes-là ne se reproduisent plus au Niger. » (12")

CRAIG MOKHIBER, SPÉCIALISTE
SUPÉRIEUR DES DROITS DE
L'HOMME, À SON BUREAU DE
NEW YORK

CRAIG MOKHIBER À L'ÉCRAN

NARRATION:

HADIJATOU EN COUR AVEC SON
FILS

§15. Craig Mokhiber, spécialiste supérieur des Droits de l'homme, pense que cette victoire n'est qu'un premier pas. (5")

CRAIG MOKHIBER À L'ÉCRAN

CRAIG MOKHIBER (en anglais):

« Nous avons ici une décision juridique et un gouvernement qui a accepté cette décision, mais il reste sûrement beaucoup à faire. La simple libération d'un individu de l'esclavage n'est pas suffisante car les auteurs de ces actes doivent être poursuivis. Les victimes ont besoin de reconstruire une vie digne où ils peuvent jouir de tous leurs droits. » (16.5")

HADIJATOU EST RENTRÉE DANS
SON VILLAGE OÙ ELLE
TRAVAILLE

GROS PLAN D'HADIJATOU QUI
NETTOIE SON JARDIN

NARRATION:

§16. Aujourd'hui, Hadijatou est rentrée dans son village et elle sait qu'elle a remporté une victoire importante. (6")

LOGO DE L'ONU

HADIJATOU MANI (en dialecte local):

« Je suis contente parce que, grâce à moi, les autres femmes vont retrouver leur liberté. » (5.5")

NARRATION:

§17. Ce reportage a été préparé par Andi Gitow et Edith Champagne pour les Nations Unies. (4")